

## QUOI FAIRE À GENÈVE ET DANS LES ENVIRONS ?

### EN VILLE DE GENÈVE

**1<sup>er</sup> jour** : La **Vieille-Ville**, **l'Église Russe**, **la Place Neuve** où se trouvent le Grand Théâtre de Genève (actuellement en rénovation) et le Conservatoire de Musique ; la Plaine de Plainpalais, si c'est un **mercredi ou un samedi (brocante)**, **le Parc des Bastions** ou de l'Université avec ses jeux d'échec géants et son Mur des Réformateurs.

**2<sup>ème</sup> jour** : **Tour guidé de l'ONU** (de 10h à 12h et de 14h à 16h) et promenade autour des organisations internationales au Musée de la Croix Rouge internationale CICR ou au **Musée de l'Ariana** pour les porcelaines et céramiques.

**3<sup>ème</sup> jour** : Par beau temps, prendre le **bateau pour Yvoire**, visiter cette **ville médiévale**, son **labyrinthe** (jardin des senteurs) et manger des filets de perche, visiter les galeries d'art et de fabrication du verre. Retour en bateau. **Attention aux horaires de retour et prendre passeports!**

**4<sup>ème</sup> jour** : Les musées : Patek Philippe (montres), Fondation Baur d'art asiatique (vieille-ville), le Musée d'Art Moderne MAMCO, ou le nouveau Musée d'Ethnographie, Boulevard Carl-Vogt 55. Tous les musées sont fermés le lundi, sauf Patek Philippe et les horaires habituels sont de 10h à 17h.

**5<sup>ème</sup> jour** : (en été) Allez aux **bains des Pâquis** pour se baigner dans le lac ou à **Genève-Plage** pour lac, piscines et restaurant. Ping pong et cabines pour se changer. **Le soir** : **soirée typique suisse musicale au restaurant Edelweiss** : place de la Navigation 2, 1201 Genève. Téléphone 022 544 51 60 tous les jours de 19h à 23h. Réservations recommandées.

**6<sup>ème</sup> jour** : Visiter la petite **ville de Carouge**, avec le tram 12, de préférence le samedi, ses charmants cafés et ses places ombragées vous enchanteront. De nombreux artisans s'y trouvent également. La grande fontaine publique attire les enfants. Le petit musée est ouvert seulement les après-midis.

**7<sup>ème</sup> jour** : Pour les curieux : **Visiter le CERN**, Route de Meyrin 385, 1217 Meyrin. Téléphone 022 767 84 84 Tram 18 jusqu'à l'arrêt CERN / **ou monter sur le Salève, en téléphérique**, avec le bus 8 direction Veyrier. Traverser la frontière, le téléphérique est juste après. Prendre son passeport et des euros.

**8<sup>ème</sup> jour** : Faire **un tour en mini-train et visiter le jet-d'eau, l'horloge fleurie et les quais côté Jardin Anglais**. Ensuite, se promener au Parc des Eaux-Vives ou au Parc la Grange (roseraie et jeux d'enfants vers la Route de Frontenex)

Pour des achats, préférez la France, moins chère en principe.

## EN DEHORS DE GENÈVE AVEC EXCURSIONS EN CAR DEPUIS LA GARE ROUTIÈRE :

1. **Excursion au Château de Chillon et à Montreux (toute la journée)**
2. **Excursion à Chamonix (toute la journée)**
3. **Excursion en Gruyère, visiter ses ruelles gracieuses et son château, avec ou sans la fabrique de chocolats Cailler à BROCC (toute la journée)**
4. **Lausanne avec son musée Olympique et Ouchy avec ses belles promenades.**
5. **Musée Charlie Chaplin à Corsier-sur-Vevey, en voiture via l'autoroute.**  
La visite dure 2h30 et il y a une cafétéria.

## AVEC ENFANTS

1. **Jardin botanique.** Ne manquez pas les **animaux de la ferme**. Cafétéria sur place.
2. Le **Museum** Route de Malagnou, bus 8 ou 5. Ne manquez pas de rendre visite à l'unique tortue à 2 têtes du monde, Janus.
3. **Monter aux Rochers de Naye (au-dessus de Montreux) pour visiter le jardin alpin et les Marmottes**
4. **Aquaparc au Bouveret avec les maillots de bain et le Vapeur parc au Bouveret également (au bout du lac)**
5. **Gstaad vaut le détour, compter deux heures de route (train ou voiture)**
6. **Ski nautique ou location de pédalos au bord du lac**

## FÊTES DE GENÈVE DU 4 AU 14 AOÛT 2016

**NE MANQUEZ PAS LES FEUX D'ARTIFICE LE SAMEDI 13 AOÛT À 22H. POSSIBILITÉ DE RÉSERVER DES PLACES ASSISSES.**

# WHAT TO DO IN GENEVA AND AROUND ?

## IN THE CITY OF GENEVA

**1<sup>st</sup> day** : **The Old Town, the Russian Church, the Place Neuve** where you can find the Grand Théâtre de Genève (currently under renovation), and the Music Conservatory; the Plaine de Plainpalais where a flea market takes place **every Wednesday and Saturday**, the Parc des Bastions with its giant chess games and its Wall of Réformateurs.

**2<sup>nd</sup> day** : **Guided tour of the UN** (10am-12pm and 2pm-4pm) and walk around the international organizations the **International Red Cross Museum** or the **Ariana Museum** for the porcelain pieces and the ceramics.

**3<sup>rd</sup> day** : If it's sunny, go to **Yvoire** by boat, visit this **medieval city**, its labyrinth (scented garden) and eat some perch fillets, visit the art and glassmaking galleries. Return by boat as well. Attention to the schedules and bring your passports!

**4<sup>th</sup> day** : Patek Philippe Museum (watches), Baur Foundation - Museum of Far Eastern Art (in Old Town), Museum of Modern Art MAMCO, or the new Ethnography Museum, at Boulevard Carl-Vogt 55. All museums are closed on Mondays. Other days usually open 10am to 5pm.

**5<sup>th</sup> day** : **In summer**, go to **Bains des Pâquis** to bath in the lake, or in **Genève-Plage** (lake, swimming pools and restaurant). **Evening program at a typical swiss restaurant : the Edelweiss restaurant : Place de la Navigation 2**, 1201 Genève. Phone: 022 544 51 60 every day from 7pm to 11pm. Booking is recommended.

**6<sup>th</sup> day** : **Visit the small town of Carouge** with the tramway n°12, preferably on Saturdays. Its lovely cafés and its shady squares will enchant you. Many artisans are also there. The large public fountain attracts children. The small museum is open only in the afternoons.

**7<sup>th</sup> day** : Visit the **CERN** : Route de Meyrin 385, 1217 Meyrin. Phone: 022 767 84 84. Take the tramway n°18 until stop "CERN".

Or, go up on the **Salève** mountain, with the **bus n°8 heading to Veyrier**. At the final stop, cross the border, there will be the cable car just after. Take your passport and some euros with you.

**8<sup>th</sup> day** : Take the **mini-train and visit the Jet-d'Eau, the flower clock and the docks on the side of the Jardin Anglais**. Take a walk in the **Parc des Eaux-Vives** or in the **Parc la Grange** (rose garden and children games on the side of the Route de Frontenex).

For purchases, prefer France, cheaper generally.

## OUTSIDE GENEVA WITH EXCURSIONS IN BUS, GOING FROM THE BUS STATION (GARE ROUTIÈRE)

1. Excursion to Chillon Castle (Château de Chillon) and Montreux (all day)
2. Excursion to Chamonix (all day) with bus from Place Dorcière.
3. Excursion to Gruyère, visit its graceful streets and its castle, also the Cailler chocolate factory in Broc (all day)
4. Lausanne city with its Olympic Museum and Ouchy with its lovely walks, along the lake.
5. Charlie Chaplin Museum in Corsier-sur-Vevey, by car on the highway.  
The guided tour lasts 2h30 and there is a cafeteria.

## WITH CHILDREN

1. **Botanical Garden.** Do not miss the farm animals on the North side. There is also a cafeteria.
2. The **Museum** : Route de Malagnou bus 8 or 5. Be sure to visit **the turtle Janus with 2 heads**, unique in the world.
3. Go up to **Rochers de Naye** (above Montreux) to visit the **alpine garden** (Jardin Alpin) and see some marmots.
4. **Aquaparc** Le Bouveret with swimsuits, and steam Park in Bouveret also (at the other end of the lake)
5. **Gstaad** is worth seeing, **two-hour drive** from Geneva (by train or car)
6. **Water skiing or pedal boats** for rent at the lake

## GENEVA LAKE FESTIVAL FROM 4TH TO 14TH AUGUST 2016

**DON'T MISS THE FIREWORKS ON SATURDAY 13TH AT 10PM. IT'S POSSIBLE TO BOOK SOME SEATS.**